



MALAYSIA

Warta Kerajaan

SERI PADUKA BAGINDA

DI-TERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 13
Bil. 22

30hb Oktober, 1969

TAMBAHAN No. 73
PERUNDANGAN (A)

P.U. (A) 431.

UNDANG² MALAYSIA

Ordinan 9

ORDINAN No. 9 (KUASA² PERLU)

DHARURAT, 1969

Suatu Ordinan di-ishtiharkan oleh Yang di-Pertuan Agong
di-bawah Perkara 150 (2) Perlembagaan Persekutuan.

[30hb Oktober, 1969.]

BAHAWA SA-NYA oleh sebab ada-nya dharurat besar meng-
ancham keselamatan Malaysia, suatu Perishtiharan Dharurat
telah di-keluarkan oleh Yang di-Pertuan Agong di-bawah
Perkara 150 Perlembagaan;

P.U. (A)
145/69.

DAN BAHAWA SA-NYA Parlimen telah di-bubarkan pada dua
puluh haribulan Mach, 1969, dan bahawa pilihan raya bagi
Dewan Ra'ayat baharu belum lagi selesai;

P.U. (A)
94/69.

DAN BAHAWA SA-NYA Yang di-Pertuan Agong ada-lah ber-
puashati bahawa tindakan segera ada-lah di-kehendaki bagi
menjamin mengekalkan kehidupan ekonomi Persekutuan.

MAKA ADA-LAH DENGAN INI DI-PERBUAT
UNDANG² oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka
Baginda Yang di-Pertuan Agong menurut Fasal (2) Perkara
150 Perlembagaan seperti berikut:

1. Ordinan ini boleh-lah di-namakan Ordinan No. 9 (Kuasa²
Perlu) Dharurat, 1969.

Tajok
ringkas.

~~DI-BATALKAN~~/DI-MANSOKHK.
~~CANCELLED~~/REVOKED/REPEA

LIHAT ACT/P.U. A. 41 19

Pengubah-
suaian.
75/1949.

2. (1) Sekshen 2 Ordinan Bil Pertukaran, 1949 (kemudian daripada ini di-sebut sa-bagai "Ordinan itu") hendak-lah di-bacha sa-olah² ta'arif yang berikut di-tambah di-dalam-nya:

"'foreign currency' means any currency other than currency—

(a) of the Federation; or

(b) which by reason of any agreement or arrangement entered into between the Central Bank and any other monetary authority of another country, is deemed to be inter-changeable with the currency of the Federation."

(2) Sekshen 14 dalam Ordinan itu hendak-lah di-bacha sa-olah² suatu lagi syarat bagi perenggan (a) di-tambah saperti berikut:

"provided further that when the last day of grace of a bill drawn payable in a foreign country falls on a Saturday, Sunday, or on a public holiday or on a bank holiday, the bill shall be due and payable on the next succeeding business day;"

(3) Sekshen 92 dalam Ordinan itu hendak-lah di-bacha sa-olah²—

(a) noktah bertindeh menggantikan noktah di-pong-hujung perenggan (b) di-bawah ta'arif "Non-business days"; dan

(b) yang berikut di-masokkan sa-lopas sahaja perenggan (b)—

"(c) Saturdays, in the case of bills drawn payable in a foreign country."

Di-ishtiharkan di-Istana Negara, Kuala Lumpur, pada Tiga belas haribulan Oktober, 1969.

TUANKU ISMAIL NASIRUDDIN SHAH,
Yang di-Pertuan Agong

LAWS OF MALAYSIA

Ordinance 9

EMERGENCY (ESSENTIAL POWERS) ORDINANCE No. 9, 1969

An Ordinance promulgated by the Yang di-Pertuan Agong under Article 150 (2) of the Federal Constitution.

[30th October, 1969.]

P.U. (A)
145/69.

WHEREAS by reason of the existence of a grave emergency threatening the security of Malaysia, a Proclamation of Emergency has been issued by the Yang di-Pertuan Agong under Article 150 of the Constitution;

AND WHEREAS Parliament was dissolved on the twentieth day of March, 1969, and elections to the new Dewan Ra'ayat have not been completed; P.U. (A)
94/69.

AND WHEREAS the Yang di-Pertuan Agong is satisfied that immediate action is required for securing the maintenance of the economic life of the Federation.

IT IS HEREBY ENACTED by the Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong pursuant to Clause (2) of Article 150 of the Constitution as follows:

1. This Ordinance may be cited as the Emergency (Essential Powers) Ordinance No. 9, 1969. Short title.

2. (1) Section 2 of the Bills of Exchange Ordinance, 1949 (hereinafter referred to as the "principal Ordinance") shall be read as if there shall be added therein the following definition: Modifica-
tions.
75/1949.

"'foreign currency' means any currency other than currency—

(a) of the Federation; or

(b) which by reason of any agreement or arrangement entered into between the Central Bank and any other monetary authority of another country, is deemed to be inter-changeable with the currency of the Federation."

(2) Section 14 of the principal Ordinance shall be read as if there shall be added a further proviso to paragraph (a) thereof as follows:

"provided further that when the last day of grace of a bill drawn payable in a foreign currency falls on a Saturday, Sunday or on a public holiday or on a bank holiday, the bill shall be due and payable on the next succeeding business day;"

(3) Section 92 of the principal Ordinance shall be read as if there shall be—

(a) substituted for the full-stop at the end of paragraph (b) under the definition "Non-business days" a semicolon; and

(b) inserted immediately after paragraph (b) the following:

"(c) Saturdays, in the case of bills drawn payable in a foreign currency."

Promulgated at Istana Negara, Kuala Lumpur, on the thirteenth day of October, 1969.

TUANKU ISMAIL NASIRUDDIN SHAH,
Yang di-Pertuan Agong